



---

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил  
в области транспортных средств**

Рабочая группа по пассивной безопасности

Семьдесят вторая сессия

Женева, 5–9 декабря 2022 года

Пункт 17 предварительной повестки дня

**Общие поправки к правилам ООН № 94, 95, 135 и 137****Предложение по дополнению 3 к поправкам серии 05  
к Правилам № 95 ООН (боковое столкновение)****Представлено экспертом от Германии\***

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен экспертом от Германии. Данное предложение направлено на повторное включение текста (допускающего отклонения в массе транспортного средства и проведение упрощенного испытания), который был исключен в результате принятия поправок серии 05 к Правилам № 95 ООН (аналогично правилам ООН № 94 и № 137), как это отражено в неофициальном документе GRSP-71-25, распространенном в ходе семьдесят первой сессии Рабочей группы по пассивной безопасности (GRSP) (ECE/TRANS/WP.29/GRSP/71, пункт 47). Изменения к нынешнему тексту Правил № 94 ООН выделены жирным шрифтом в случае новых элементов или зачеркиванием в случае исключенных элементов.

---

\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2022 год, изложенной в предлагаемом бюджете по программам на 2022 год (A/76/6, часть V, разд. 20, п. 20.76), Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила ООН в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.



## I. Предложение

Пункты 6.1.2–6.2 изменить следующим образом:

- «6.1.2            Распространение
- Изменения обозначают как “распространение”, если помимо изменения данных, зарегистрированных в информационной папке,
- a)    требуются дополнительные проверки или испытания, либо
  - b)    изменились какие-либо данные в карточке сообщения (за исключением приложений к ней), либо
  - c)    запрашивается официальное утверждение на основании более поздней серии поправок после ее вступления в силу.
- 6.1.2.1        Любая модификация транспортного средства, затрагивающая общую форму конструкции транспортного средства или влекущая за собой какое-либо изменение контрольной массы более чем на 8 %, что, по мнению компетентного органа, заметно отразится на результатах испытания, требует проведения повторного испытания, описание которого приведено в приложении 4.**
- 6.1.2.2        Если техническая служба после консультации с изготовителем транспортного средства приходит к заключению, что модификации типа транспортного средства не являются достаточно серьезными для того, чтобы требовать повторного испытания в полном объеме, то может использоваться процедура частичного испытания. Это может иметь место в том случае, если контрольная масса не отличается более чем на 8 % от массы первоначального образца транспортного средства или если число передних сидений остается неизменным. Изменения типа сидений или элементов внутреннего оборудования необязательно влекут за собой полномасштабное повторное испытание. Пример решения этой проблемы приведен в приложении 8.**
- 6.2            Сообщение о подтверждении официального утверждения, распространении официального утверждения или отказе в официальном утверждении направляют Договаривающимся сторонам Соглашения, применяющим настоящие Правила, в соответствии с процедурой, изложенной в пункте 4.3 выше. Кроме того, соответствующим образом изменяют указатель к информационным документам и протоколам испытаний, прилагаемый к карточке сообщения, содержащейся в приложении 1, с указанием даты самого последнего пересмотра или распространения».

## II. Обоснование

1.    В основу данного предложения положен неофициальный документ GRSP-71-25, который был распространен и обсуждался в ходе семьдесят первой сессии Рабочей группы по пассивной безопасности (GRSP) (ECE/TRANS/WP.29/GRSP/71, пункт 47). Предложение направлено на повторное включение пунктов 6.1.2.1 и 6.1.2.2, исключенных в неофициальном документе GRSP-66-33, который был представлен и обсуждался на шестьдесят шестой сессии GRSP (ECE/TRANS/WP.29/GRSP/66, пункт 35). Данное предложение позволит GRSP решить, действительно ли она предполагала удалять указанные пункты. Если GRSP подтвердит, что это исключение было намеренным, то следует обсудить, нужно ли сохранять положения, описывающие процедуру упрощенного испытания, которые содержатся в приложении 8 к Правилам № 95 ООН.

2.    Аналогичный вопрос следует обсудить также применительно к неофициальному документу GRSP-66-32 (предложение к поправкам серии 04

к Правилам № 94, пункты 7.1.2.1–7.1.2.2.2, приложение 7) и неофициальному документу GRSP-66-36 (предложение к поправкам серии 02 к Правилам № 137, пункты 7.1.2.1–7.1.2.2.2, приложение 7).

---